

# Cristóbal Colón

AHORA COMIENZA LA GRAN ESCENA, LA FAMOSA ESCENA DEL MONTIN DE LOS MARINEROS:

¡EL MAR! ¡EL MAR! ¡EL MAR! ¡SIEMPRE, SIEMPRE HACIA EL OESTE!  
¡SIEMPRE ESTE SOPLO HACIA EL OESTE! ¡MORIREMOS TODOS! ¡JAMAS  
VOLVEREMOS! ¡CRISTOBAL COLON! ¡CRISTOBAL COLON! ¿QUE HACES DE  
NOSOTROS? ¿POR QUE NOS TRAJISTE CONTIGO? ¿POR QUE QUIERES HA-  
CERNOS MORIR? ¡BASTA! ¡QUEREMOS VOLVER! ¡HAY QUE OBLIGARLO A  
REGRESAR! ¡ESTA LOCO! ¡UN LOCO! ¡UN LOCO! ¡HAY QUE OBLIGARLE A  
REGRESAR! ¡ES UN TRAIADOR! ¡ES UN LOCO! ¡ES UN ASESINO! ¡SIEMPRE  
EL MAR! ¡SIEMPRE NADA! ¡YA NO HAY NADA! ¡YA NO HAY NADA! ¡ES-  
TAMOS PERDIDOS EN MEDIO DE LA NADA!

Cristóbal Colón

¿QUE DESEAIS, SEÑORES?

El Delegado

LA HARINA ESTA CASI AGOTADA.

Cristóbal Colón

COMEREIS CECINA.

El Delegado

LA CECINA ESTA PODRIDA.

Cristóbal Colón

PUES, PARA CONSOLAROS, BEBED UNA BUENA COPA DE VINO A LA SA-  
LUD DEL REY DE ESPAÑA.

El Delegado

NO QUEDA VINO.

Cristóbal Colón

EN TAL CASO, BEBED AGUA.

El Delegado

NO QUEDA AGUA.

Cristóbal Colón

¡BRAVO! COMO NO QUEDA AGUA, ES UNA SUERTE QUE NO QUEDE CECI-  
NA. NO SE SI LO HABEIS OBSERVADO, PERO NADA PELA LA LENGUA CO-  
MO ESA CARNE PODRIDA DEL GUADALQUIVIR.

El Delegado

LAS TRIPULACIONES DICEN QUE NO MARCHAN MAS.

Cristóbal Colón

LAS TRIPULACIONES NO MARCHAN: EL VIENTO LAS HACE MARCHAR.

El Delegado

EL VIENTO, PRECISAMENTE, ES LO QUE LAS ESPANTA.

Cristóbal Colón

¿POR QUE? DESDE QUE ZARPAMOS, EL VIENTO SOPLA EN EL BUEN SEN-  
TIDO: UNA LINDA BRISA SIN INTERRUPCIONES HACIA EL OESTE.

El Delegado

ESE VIENTO, PRECISAMENTE, ES LO QUE LAS ESPANTA.

Cristóbal Colón

¡CRISTOBAL! ¡SANTO PATRONO! ¡QUE GENTE DIFICIL DE CONFORMAR!

El Delegado

QUIEREN VOLVERSE A SU CASA.

Cristóbal Colón

¡ES GRAVE! ¡ES GRAVE! Y, DECIDME, AMIGO, ¿QUE HARIAIS EN MI LUGAR?

El Delegado

REUNIRIA EL CONSEJO DE LOS ANCIANOS.

Cristóbal Colón

ESO ES: CUANDO YA NO SE SABE QUE HACER, SIEMPRE HAY QUE CELE-  
BRAR CONSEJO. ¿DICES QUE NO QUEDA AGUA?

El Delegado

CASI NO QUEDA AGUA.

Cristóbal Colón

¿NO QUEDA VINO, NI BIZCOCHO, NI CECINA?

El Delegado

CASI NADA DE TODO ESO.

Cristóbal Colón

¿Y TAMPOCO LES QUEDA SANGRE EN LAS VENAS A LOS MARINEROS DE  
PALOS?

El Delegado

NO, NO QUEDA SANGRE. TIENEN MIEDO. NO HAY CORAJE CONTRA DIOS.

Cristóbal Colón

¡QUEDA SANGRE! ¡QUEDA LA SANGRE DE VUESTRAS FIRMAS EN EL PAPEL  
QUE HABEIS FIRMADO! CUANDO PUEDA RESTITUIR ESTA SANGRE A VUES-  
TRAS VENAS, ENTONCES PODRE DEVOLVEROS VUESTRA PALABRA.

El Delegado

HEMOS TRASPUESTO EL LIMITE DESPUES DEL CUAL NO QUEDA LIMITE.  
NO HAY MAS TIERRA, NO HAY MAS MAR, NO HAY NADA MAS.

Cristóbal Colón

¡NO HAY NADA MAS! ¡ESO ES LO BUENO! ¡VALIENTES MARINEROS! ¿NO  
CONSISTE LA VIDA DEL MARINERO, ETERNAMENTE, NO EN LLEGAR SINO  
EN PARTIR? ¡AH, PIDO PERDON A DIOS, PERO SI NO FUERA SU VOLUN-  
TAD, SI NO FUERA POR LA MISION QUE ME HA CONFIADO, SI, CASI CON  
PESAR VERIA LUEGO APARECER LA TIERRA A PROA! OS DECLARO QUE SI

# y los Marineros

PAUL CLAUDEL

DE MI DEPENDIERA, QUERRIA HABER PARTIDO TANTO QUE FUESE IM-  
POSIBLE EL REGRESO! ¡AH, NUNCA ME CANSARE DE ESTAS EXTENSIONES  
INMENSAS Y DESIERTAS! ¡AH! ¿CUANDO ME EMBARCARE POR FIN DEFI-  
NITIVAMENTE? SI, OS DECLARO QUE SI SOLO DE MI DEPENDIERA, JAMAS  
VERIAIS APARECER LA TIERRA A PROA.  
Cristóbal Colón

PERO QUEREMOS VOLVER.  
El Delegado

¡DA LASTIMA OIR A ESOS POBRES NIÑOS QUE SE QUEJAN! DECIDME, ¿NO  
ERA ESPAÑA COSA BIEN DULCE?  
Cristóbal Colón

¡SEÑOR, NO NOS HABLEIS DE ESPAÑA!  
El Delegado

¡EL AGUA HELADA QUE SE BEBE EN CORDOBA! ¡SOLO UN DIOS ES DIGNO  
DE REFRESCAR ALLI SU PALADAR! ¡QUE ME DECIS DE LAS FUENTES DEL  
ALCAZAR! HAY SETENTA FUENTES EN GRANADA, Y NINGUNA TIENE EL  
MISMO GUSTO.  
Cristóbal Colón

SEÑOR, SOIS EL REPRESENTANTE DEL REY, PERO LA PACIENCIA TIENE  
LIMITES Y ME VERE OBLIGADO A ATRAVESAROS EL CUERPO CON ESTA ES-  
PADA.  
El Delegado

¡OH LOS MELONES DE LA VEGA DE MURCIA! ¡OH LAS GRANADAS DE JAEN!  
Cristóbal Colón

¡OH LA UVA JASPEADA DE TRIANA!  
El Delegado

¡TE LAS HARE PROBAR, PERRO MORO, SASTRE GENOVES!  
Cristóbal Colón

¡POR MI, NO NECESITO UVAS Y ME REGOCIJO EN ESTE PARAISO DE LA  
SED Y LA CECINA! VUELVE TU ESPADA A LA VAINA, HIJO MIO.  
El Delegado

¿ERES DE HIERRO? ¿NO TIENES, COMO NOSOTROS, HAMBRE Y SED?  
Cristóbal Colón

SOLO TENGO SED DE MAR, Y SOLO TENGO HAMBRE DE LA VOLUNTAD DE  
DIOS.  
El Delegado

¡HEMOS CAIDO EN MANOS CRUELES Y TERRIBLES!  
El Oficial

EN VEZ DE BURLAROS, ES PRECISO CONTESTAR A ESE HOMBRE QUE OS  
HABLA EN NOMBRE DE TODOS NOSOTROS.  
Cristóbal Colón

ME NIEGO.  
El Oficial

¡OS SUPPLICAMOS NO EMPUJARNOS A LA DESESPERACION!  
Cristóbal Colón

ME NIEGO.  
El Oficial

EN TAL CASO, NO NOS QUEDA OTRO RECURSO QUE HACEROS CONOCER  
NUESTRAS CONDICIONES.  
Cristóbal Colón

ESCUCHO VUESTRAS CONDICIONES.  
El Oficial

OS CONCEDEMOS TRES DIAS.  
Cristóbal Colón

¿Y DURANTE TRES DIAS SEGUIRE SIENDO UNICO AMO DE LAS NAVES?  
El Oficial

DURANTE TRES DIAS SEGUIREIS SIENDO EL UNICO AMO DE LAS NAVES.  
Cristóbal Colón

BASTA. Y PUESTO QUE SOY EL UNICO AMO, OS HARE CONOCER MIS OR-  
DENES. ¿DECIS QUE QUEDA CUANTA AGUA?  
El Oficial

QUEDA LA SUFICIENTE PARA UN MES A RAZON DE UNA COPA POR DIA  
Y POR PERSONA.  
Cristóbal Colón

BEBED TODA LA QUE QUERAIS Y ARROJAD EL RESTO A LOS PECES. ¿CUAN-  
TOS BARRILES DE CARNE Y DE BIZCOCHOS QUEDAN?  
El Oficial

LO SUFICIENTE PARA EL MISMO PLAZO.  
Cristóbal Colón

¡DESFONDADLOS TODOS! ¡DADLO TODO A LA TRIPULACION!  
El Oficial

LO HAREMOS CUANDO NOS MUESTRE UN SIGNO.  
Cristóbal Colón

¡MIRAD!  
Los Tripulantes

¡UN PAJARO! ¡UN PAJARO! ¡UNA PALOMA! ¡UNA PALOMA!  
Cristóbal Colón

"Y LAS AGUAS ESTABAN SOBRE LA FAZ DE LA TIERRA. Y LA PALOMA  
VOLVIO A NOS TRAYENDO UNA RAMA VERDE EN EL PICO".  
Una Voz

¡TIERRA! ¡TIERRA AVANTE! ¡TIERRA! ¡TIERRA AVANTE! ¡TIERRA!  
El Redentor

¡TIERRA! ¡TIERRA!  
El Redentor

¡AMERICA!  
El Redentor